



## Studierende übersetzen Passau-Drama 'The Sham Prince'

**Studierende übersetzen Passau-Drama "The Sham Prince"** Im Jahre 1719 wurde Dublin von einem handfesten Skandal erschüttert, als sich ein gewisser William Newsted als Prinz von Passau ausgab und zahlreiche Händler und Handwerker um ihren Lohn betrog. Der Schwindel flog rasch auf, und der Scheinprinz musste das Weite suchen. Der englische Dramatiker Charles Shadwell, der als Autor am Dubliner Smock Alley Theatre tätig war, nutzte die Aktualität des Vorfalls und verarbeitete die Ereignisse in der Komödie "The Sham Prince: or, News from Passau", die 1720 uraufgeführt wurde. "Es handelt sich um das einzige englischsprachige Drama, in dem Passau nicht nur im Titel, sondern auch darüber hinaus eine bedeutende Rolle spielt", sagt Prof. Dr. Jürgen Kamm, Lehrstuhlinhaber für Englische Literatur und Kultur, der den englischen Text vor einigen Semestern mit zwölf Studierenden ins Deutsche übertragen hat. Die kommentierte zweisprachige Ausgabe ist nun im Verlag Karl Stutz als 12. Band der Reihe "Passauer Arbeiten zur Literatur- und Kulturwissenschaft (PALK)" erschienen unter dem Titel "The Sham Prince; or News from Passau / Der Scheinprinz; oder die Botschaft aus Passau". Verlag Karl Stutz, 161 Seiten, ca. 19,80 Euro.   
Universität Passau  
Innstraße 41  
94032 Passau  
Telefon: 0851/509-0  
Telefax: 0851/509-1005  
Mail: rektor@uni-passau.de  
URL: <http://www.uni-passau.de>   


## Pressekontakt

Universität Passau

94032 Passau

uni-passau.de  
rektor@uni-passau.de

## Firmenkontakt

Universität Passau

94032 Passau

uni-passau.de  
rektor@uni-passau.de

Weitere Informationen finden sich auf unserer Homepage